

Karl Marx

La serrata dei costruttori edili a Ginevra¹**Il Consiglio generale dell'Associazione Internazionale dei Lavoratori ai lavoratori e alle lavoratrici dell'Europa e degli Stati Uniti**

Adottato il 5 luglio 1870

Compagni di lavoro!

I padroni costruttori di Ginevra, dopo profonda considerazione, sono pervenuti alla conclusione che «*l'illimitata libertà del lavoro*»² sia pienamente appropriata per assicurare la felicità della popolazione lavoratrice. Per garantire questa benedizione ai loro lavoratori, decisero, l'11 giugno, d'importare un metodo inglese, vale a dire di sospendere tutti^a gli operai fino a quel momento occupati presso di loro.

Poiché solo negli ultimi tempi le leghe sindacali si sono radicate in Svizzera, i padroni costruttori di Ginevra si preoccuparono di denunciare siffatto sistema con grande indignazione come un'importazione inglese. Or sono due anni, schernirono i loro addetti per la loro mancanza di patriottismo, in quanto cercavano di trapiantare sul suolo svizzero una pianta tanto esotica come la limitazione del tempo di lavoro^b e la predeterminazione del salario del lavoro. Non avevano il minimo dubbio che un furbo fomentatore dovesse avere le mani in pasta, in quanto i lavoratori locali, per loro stesso impulso, non avrebbero trovato nulla di più naturale, di più piacevole che darsi da fare per 12-14 ore al giorno per un salario concesso dal padrone, qualora questi, nel suo animo, lo ritenesse adeguato. Essi pensavano sinceramente che i lavoratori, ingannati, scendessero in campo soltanto seguendo le direttive di Londra e di Parigi, come accade ai diplomatici svizzeri, che sono soliti obbedire agli ordini di San Pietroburgo, di Berlino e di Parigi. Di conseguenza, lusinghe, scherni e intimidazioni non convinsero gli operai che la limitazione a dieci ore al giorno e la pattuizione del salario per l'ora lavorativa ferisse la dignità di un cittadino svizzero, né poterono essere coinvolti, attraverso provocazioni, in episodi criminali, che avrebbero offerto ai padroni

^a Nella versione inglese, invece di «tutti», si legge: «oltre 3000». — ^b Nella versione inglese, invece di «tempo di lavoro», si legge: «giornata lavorativa».